



FCTC

اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية
بشأن مكافحة التبغ

مؤتمر الأطراف في اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

الدورة السادسة

موسكو، الاتحاد الروسي، ١٣-١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤

قرار

FCTC/COP6(7) تنفيذ المادة ١٩ من اتفاقية المنظمة الإطارية: "المسؤولية"

مؤتمر الأطراف،

إذ يذكر بتقرير أمانة الاتفاقية عن المسؤولية الوارد في الوثيقة FCTC/COP/5/11؛

وإذ يحيط علماً بتقرير فريق الخبراء المعني بالمسؤولية، والذي أنشئ عملاً بالقرار FCTC/COP5(9) الوارد في الوثيقة FCTC/COP/6/8؛

وإذ يسلم، كما هو مبين في تقرير فريق الخبراء، بأن "تسويق منتج ذي طابع متأصل مميت ومسبب للإدمان، يروج له كسلعة استهلاكية نمطية ويخضع لتنظيم تدريجي ومتطور باستمرار أمر قلما يوجد له مثل في التاريخ إن وجد"؛

وإذ يسلم، كما هو مسلط عليه الضوء في المبادئ التوجيهية لاتفاقية المنظمة الإطارية (المادة ٤-٥)، بأنه "تعد المسائل ذات الصلة بالمسؤولية [...] جزءاً هاماً من مكافحة التبغ الشاملة"، وبأن المادة ١٩ تتيح للأطراف فرصة تحميل دوائر صناعة التبغ المسؤولية القانونية عن الضرر الذي تتسبب فيه؛

وإذ يحيط علماً بأنه طبقاً لتقرير فريق الخبراء الوارد في الوثيقة FCTC/COP/6/8 لم يتخذ إلا عدد قليل جداً من الأطراف إجراءات بخصوص المسؤولية الجنائية و/أو المدنية، وبأن عدداً أقل هو الذي اتخذ إجراءات تشريعية و/أو تنفيذية و/أو إجراءات أخرى ضد دوائر صناعة التبغ من أجل السداد الكلي أو الجزئي للتكاليف الطبية والاجتماعية وغيرها من التكاليف ذات الصلة المتعلقة بتعاطي التبغ في حدود ولايتها القضائية، وبأن الأطراف تحتاج إلى إرشادات إضافية من أجل التقدم في التنفيذ،

١- يدعو الأطراف إلى الاستعانة بمنصة معلومات أمانة الاتفاقية في تقاسم المعلومات المهمة بشأن تنفيذ المادة ١٩؛ والتجارب المستشفة من المسائل المتصلة بالمسؤولية عن أضرار التبغ؛ والخبرات المكتسبة بشأنها؛

٢- **يطلب من أمانة الاتفاقية ما يلي:**

(أ) إنشاء قاعدة بيانات للمؤسسات العامة وللخبراء القانونيين والعلميين الذين ترشحهم الأطراف وذوي الخبرة في مجال رفع الدعاوى المتعلقة بالتبغ، المتعلقة بالمسؤولية، وإنشاء آلية خاصة بتوصيات الخبراء بناءً على طلب الأطراف المنخرطين في الإجراءات ذات الصلة؛

(ب) إعداد قائمة شاملة بالموارد الموجودة والتي يمكن أن تساعد الأطراف في التعامل مع المشكلات الخاصة بالمسؤولية المدنية والجنائية وغيرها من المشكلات القانونية عند اللزوم، والحفاظ على هذه القائمة وإتاحتها للأطراف؛

٣- **يقرر** تمديد ولاية فريق الخبراء، والذي سيواصل عمله على النحو المبين في القرار FCTC/COP5(9)، وسيقوم قبل الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف، بتقديم تقرير نهائي بشأن النهج التي قد تساعد الأطراف على تعزيز آليات المسؤولية المدنية عبر مجموعة متنوعة من النظم القانونية. ويتعين أيضاً على فريق الخبراء أن يقدم تقريراً عن التقدم المحرز في مجالات أخرى من ولايته؛

٤- **يقرر**، بهدف ضمان التمثيل المتوازن من الدول المتقدمة والنامية، أن يضم فريق الخبراء ٣ خبراء من كل إقليم من أقاليم المنظمة، ومراقبين اثنين من كل إقليم يتمتع بخبرة خاصة في مجال عمل فريق الخبراء، بدعوة من أمانة الاتفاقية؛

٥- **يطلب من** فريق الخبراء أن يضع الوثيقة FCTC/COP/6/8 في الحساب في مداولاته؛

٦- **يطلب كذلك من** أمانة الاتفاقية أن تتخذ ما يلزم من ترتيبات، بما فيها الترتيبات الخاصة بالميزانية، كي ينجز فريق الخبراء عمله.

(الجلسة العامة الخامسة، ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤)

= = =